

## Opis przedmiotu zamówienia na utrzymanie Starego Kanału Bydgoskiego

### I. Obiekty objęte zamówieniem

1. Budowle hydrotechniczne – śluzy na Starym Kanale Bydgoskim zlokalizowane na wysokości:
  - ul. Bronikowskiego (śluz nr VI),
  - ul. Czarna Droga (śluz nr V),
  - ul. Wrocławskiej (śluz nr IV).
2. Dwa kanały ziemne pomiędzy śluzami nr VI i V oraz V i IV o długości odpowiednio 1,0 i 0,8 km i szerokości 20 m,
3. Rów otwarty długości 291 m, głębokości 1,2 m, szerokości dna 2,0 m ze skarpami betonowymi o nachyleniu 1 : 1,5.

### II. Charakterystyka obiektów:

Stary Kanał Bydgoski, wraz z dwoma odcinkami kanału ziemnego, rowem otwartym i rurociągiem o średnicy 1800 mm zlokalizowanym poniżej śluzy nr IV pełni szereg istotnych funkcji w systemie wodno-ściekowym zachodniej części miasta Bydgoszcz, dla którego naturalnym odbiornikiem jest rzeka Brda.

Stary Kanał Bydgoski w szczególności odpowiada kryteriom kwalifikującym go do pełnienia funkcji kanału ulgowego. Przystosowany jest on do przejmowania i przeprowadzania do rzeki Brdy nadmiernych wód spływających sztuczną drogą wodną – Kanałem Bydgoskim w kierunku śluzy nr VI przy ul. Bronikowskiego i śluzy Czyżkówko. Wodami nadmiernymi w Kanale Bydgoskim przyjęto nazywać te wody (przepływy), które wykraczają ponad określone potrzeby, wynikające z gospodarki wodnej na Kanale Bydgoskim a mianowicie niezbędne na cele zabezpieczenia przepływu biologicznego na Starym Kanale Bydgoskim.

Do wód nadmiernych zalicza się wody spływające ze zlewni cięższej do Kanału Bydgoskiego od strony południowej, a w szczególności ze zlewni cząstkowych następujących obiektów:

- rowu przy Kanale Bydgoskim,
- rowu spod Lisiego Ogona,
- Flisa południowego.

Wodami nadmiernymi w Kanale Bydgoskim są ponadto wody z systemów kanalizacji deszczowej osiedli Miedzyń i Osowa Góra. Stary Kanał Bydgoski przyjmuje także wody powierzchniowe z własnej zlewni, a w szczególności ze zlewni cząstkowych rowu Kolejowego i Nakielskiego. Składnikami Starego Kanału Bydgoskiego, tworzącymi funkcjonalną całość są następujące budowle hydrotechniczne:

- śluz nr VI przy ul. Bronikowskiego, pełniąca funkcję obiektu piętrzącego wody Kanału Bydgoskiego,
- śluzy nr V przy ul. Czarna Droga i nr IV przy ul. Wrocławskiej, pełniące funkcję obiektów piętrzących wody Starego Kanału Bydgoskiego.

Należy podkreślić, że Stary Kanał Bydgoski wraz ze śluzami obok ww. zasadniczych funkcji, z punktu widzenia gospodarki wodno-ściekowej, tworzy kompleks budowli hydrotechnicznych o charakterze zabytkowym.

### III. Informacja dotycząca stanu technicznego śluz na Starym Kanale Bydgoskim:

W 2018 i 2020 roku Kujawsko-Pomorski Wojewódzki Inspektor Nadzoru Budowlanego dokonał czynności kontrolnych na obiektach hydrotechnicznych na Starym Kanale Bydgoskim – śluz nr IV, V i VI w zakresie związanym z realizacją obowiązku, o którym mowa w art. 61 i 62 ustawy Prawo Budowlane.

Kontrole wykazały niezadawalający stan techniczny śluz ale nie zagrażający bezpieczeństwu. Szczegółowy opis zastrzeżeń dotyczących stanu technicznego kontrolowanych obiektów określono w załączonych protokołach z kontroli.

Konsekwencją przeprowadzonych kontroli śluz było wydanie przez Kujawsko-Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Budowlanego postanowień, w których nałożył na Prezydenta Miasta Bydgoszczy obowiązek przedłożenia w terminie do 30 października 2020 r. ekspertyz budowlanych zawierających opis niezbędnych do wykonania prac w celu przywrócenia właściwego stanu technicznego śluz.

Po przedłożeniu ekspertyz Kujawsko-Pomorski Wojewódzki Inspektor Nadzoru Budowlanego wydał decyzje w których nałożył na Prezydenta Miasta Bydgoszczy nakaz usunięcia stwierdzonych w ekspertyzach nieprawidłowości.

#### IV. Zakres rzeczowy przedmiotu zamówienia:

##### 1. Tabela czynności podstawowych związanych z eksploatacją śluz i gospodarką wodną.

Lp.	Opis czynności	Częstotliwość
1	2	3
1	Obchód Starego Kanału Bydgoskiego połączony z czynnościami związanymi z gospodarką wodną na S.K.B., w tym: odczytywanie stanów wody na górnych stanowiskach śluz, oraz w miarę potrzeby regulowanie przepływów i poziomów piętrzenia według instrukcji o gospodarce wodnej na S.K.B. we współpracy z właściwymi służbami Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej, <b><u>monitorowanie stanu technicznego elementów śluz oraz informowanie Zamawiającego o jakichkolwiek objawach jego pogorszenia.</u></b>	Zapewniająca utrzymywanie normalnego poziomu piętrzenia, a w uzasadnionych przypadkach minimalnego i maksymalnego, ustalonych w instrukcji gospodarowania wodą dla zespołu urządzeń piętrzących Starego Kanału Bydgoskiego. (dopuszcza się przekroczenie minimalnego i maksymalnego poziomu piętrzenia odpowiednio o -15 i +15 cm przez okres maksymalnie 2 godzin przed każdą ze śluz na Starym Kanale Bydgoskim)
2	Przegląd stanu technicznego urządzeń technicznych na śluzach nr IV, V i VI w tym szczególnie wrót i mechanizmów napędowych zasuw	W miarę potrzeby, jednak nie rzadziej niż jeden raz w miesiącu

##### 2. Tabela czynności związanych z konserwacją śluz, odcinków kanałów ziemnego oraz rowu otwartego.

Lp.	Wyszczególnienie	Opis czynności	Częstotliwość
1	2	3	4
1	Przegląd techniczny obiektów hydrotechnicznych – śluz nr: IV, V i VI	Zgodnie z art. 62 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane	Jeden raz w ciągu trwania umowy
2	Elementy drewniane śluz nr IV, V, i VI – wrota górne i dolne oraz pomosty.	Zabezpieczenie drewna środkami grzybobójczymi i konserwującymi	Jeden raz w ciągu trwania umowy
3	Elementy stalowe śluz nr IV, V i VI 1. Wrót: · blachy węzłowe, · łożyska tzw. buty, · elementy nośne pomostów, · łby śrób, · nakrętki, 2. Mechanizmów wyciągowych: · obudowy, · listwy wyciągowe, · okucia zasuw i zasowy, 3. Drabinek, haków cumowniczych, 4. Obudowy odbojnic, 5. Zamknięć awaryjnych, 6. Ogrodzeń śluz	Oczyszczenie i odfuszczenie elementów oraz malowanie farbami chloro-kauczukowymi	Jeden raz w ciągu trwania umowy
4	Mechanizmy wyciągowe zasuw śluz nr IV, V i VI	Rozebranie, oczyszczenie i smarowanie mechanizmów.	Jeden raz w ciągu trwania umowy

Lp.	Wyszczególnienie	Opis czynności	Częstotliwość
1	2	3	4
5	Elementy śluz nr IV, V i VI – ściany komory, wrota oraz konstrukcje metalowe i kamienne	Oczyszczenie mechaniczne nieinwazyjne np. strumieniem wody pod ciśnieniem elementów śluz z glonów i innych zanieczyszczeń	Jeden raz w ciągu trwania umowy
6	Tereny zieleni	Koszenie trawy i chwastów na skarpach wzdłuż linii brzegowej kanałów ziemnych oraz w granicach ogrodzenia śluz i wyspach w rejonie ul. Czarna Droga; powierzchnia całkowita 1,5 ha, (czynność koszenia trawy i chwastów należy rozpocząć gdy ich wysokość osiągnie max. 8 cm)	Od dnia 1 kwietnia do dnia 31 października
7	Linia brzegowa.	Utrzymywanie czystości skarp wzdłuż linii brzegowej kanałów ziemnych w granicach ogrodzenia śluz oraz wysp przy ul. Czarna Droga	Codziennie
8	Lustro wody.	Oczyszczanie z zanieczyszczeń stałych, a na górnych stanowiskach śluz również z rzęsy	Codziennie
9	Dna komór śluz nr IV, V i VI	Czyszczenie z namulów, wodorostów i zanieczyszczeń stałych	Jeden raz w ciągu trwania umowy
10	Rów betonowy poniżej śluzy nr IV.	Oczyszczanie skarp betonowych z mchów, trawy i innej roślinności	Jeden raz w ciągu trwania umowy
		Oczyszczanie dna z namulów i wodorostów	Według potrzeb
		Oczyszczanie krat u wlotu do rurociągu podziemnego	Codziennie.
11	Łańcuchy ogniowe L=10m, modele łożyska dolnego wrót, słupki ogrodzeniowe śluz szt.3, korby do napędu mechanizmów zasuw szt.2, rurociąg 500mm w trzech odcinkach po 4,0m oraz zawór hydrauliczny 500mm.	Magazynowanie w pomieszczeniu zamkniętym w okresie realizacji umowy wymienionych i w miarę potrzeby innych elementów.	Całodobowo.
12	Książka eksploatacji Starego Kanału Bydgoskiego.	Odnotowywanie codziennych stanów wody na poszczególnych odcinkach S.K.B., stwierdzonych zjawisk np. powalonych drzew czy aktów wandalizmu, opis stanu pogody, ważniejszych czynności eksploatacyjnych itp.	Codziennie.
13	Książka obiektów budowlanych śluz.	Bieżące prowadzenie książki pod kątem odnotowywania wykonywanych remontów, negatywnych zmian zachodzących w konstrukcji będących konsekwencją upływu czasu i innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami, zaleceń odnośnie konieczności przeprowadzenia określonych czynności dla prawidłowego funkcjonowania poszczególnych elementów obiektów	Na bieżąco
14	Prace interwencyjne związane z obsługą Starego Kanału Bydgoskiego.	Realizacja prac interwencyjnych rozliczana w oparciu o zaoferowaną stawkę roboczogodziny (max. 700 godzin)	Na wezwanie zamawiającego

X

**PROTOKÓŁ KONTROLI**  
**UTRZYMANIA OBIEKTU BUDOWLANEGO**  
**NR WINB-WIK.7741.99.2018.JN**

Przedstawiciele Kujawsko-Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Bydgoszczy dokonali w dniu 27-11-2018 czynności kontrolnych polegających na przeprowadzeniu kontroli w zakresie związanym z realizacją obowiązku, o którym mowa w art. 61 i 62 ustawy Prawo budowlane.

Nazwa i lokalizacja obiektu, kategoria obiektu budowlanego:  
śluza nr IV Starego kanału Bydgoskiego, zlokalizowany przy ul. Wrocławskiej, działka nr 97 w obrębie geodezyjnym 077 Bydgoszcz

Lokalizacja oraz adres dla korespondencji właściciela lub zarządcy:  
Urząd Miasta Bydgoszczy, ul. Jezuicka 1, 85-102 Bydgoszcz

Kontrolujący:  
Jacek Nowak – St. inspektor WINB Bydgoszcz  
Gabriela Andersohn – Inspektor WINB Bydgoszcz

Działając w obecności:

przedstawiciel właściciela lub zarządcy:  
Krystian Noskowski – Kierownik Referatu Komunalnego w Wydziale Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Bydgoszczy  
Krzysztof Rapicki – Inspektor w Referacie Komunalnym w Wydziale Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Bydgoszczy

innych osób:  
-----  
-----

## **I. USTALENIA KONTROLNE**

Oględziny i opis parametrów technicznych kontrolowanego obiektu budowlanego:  
Oględziny i opis parametrów technicznych kontrolowanego obiektu budowlanego:  
Obiekt zabytkowy wpisany do rejestru zabytków pod nr A/900/1/27 wybudowany został w latach 1804-1806. Obecnie śluza wykorzystywana jest jako obiekt piętrzący na kanale ulgowym. Konstrukcja śluzy - śluza posadowiona jest na rusztach palowych. Mury Śluzy tj. ściany komór, głowy, skrzydełka i progi wykonane są z cegły a w pewnych fragmentach także w połączeniu z innymi materiałami budowlanymi takimi jak drewno i kamień. Po remoncie obejmującym także rekonstrukcje murów , najbardziej zniszczone fragmenty odtworzono jako konstrukcje zespolone ceglano-betonowe, częściowo dozbrojone. Zamknięcia główne - na górnej i dolnej głowie śluzy osadzone są dwuskrzydłowe wrota wsporne. Głównymi elementami konstrukcyjnymi skrzydła wrót są poziome drewniane rygle zamocowane na wpust w słupie obrotowym i zatraskowym. Opierzenie wrót stanowią drewniane deski. W węzłach tj. na połączeniu rygli i słupów występują blachy węzłowe. Skrzydła wrót posiadają odpowiednio ukształtowane okucia stanowiące łożyskowanie górne i dolne. W każdym skrzydle wrót znajdują się otwory z zamknięciami w postaci drewnianych zasuw do regulowania przepływu wody przez śluzę.

Dane charakterystyczne obiektu: długość – 68,80 m, szerokość komory – 9,20 m, wysokość ścian komory – 5,80 m, normalny poziom piętrzenia n.p.p. – 45,40 m npm, dopuszczalny poziom piętrzenia – 45,64 m npm, maksymalna wysokość piętrzenia – 5,07 m npm, maksymalny przepływ – 4,85 m<sup>3</sup>/s.

## II. DOKUMENTACJA OBIEKTU

1. **Dokumentacja powykonawcza obiektu (art. 60 Pb)**
  - a) protokół odbioru końcowego: brak
  - b) projekt budowlany powykonawczy: brak
  - c) decyzja o pozwoleniu na użytkowanie: brak  
wydana dnia: ----- znak: -----  
przez: -----
  - d) instrukcje obsługi i eksploatacji: Instrukcja gospodarowania wodą dla zespołu urządzeń piętrzących Starego Kanału Bydgoskiego opracowana przez mgr inż. Ludgarda Łowska w maju 2008 roku.
  - e) miejsce przechowywania dokumentacji obiektu w toku jego użytkowania (art. 63 Pb): Wydział Gospodarki Komunalnej UM Bydgoszczy ul. Jezuicka 4a
- 2.1 **Osoby upoważnione do dokonywania wpisów:** Marek Kros od 1.01.2018 r.
- 2.2 **Posiadanie aktualnego planu sytuacyjnego obiektu:** Tak
- 2.3 **Określenie miejsc przyłączenia obiektu do sieci oraz ich odcięcia:** Nie dotyczy
- 2.4 **Aktualność dokonanych wpisów:** Nie
- 2.5 **Adnotacje o wykonaniu zaleceń wynikających z kontroli:** Tak
- 2.6 **Uwagi dotyczące prowadzenia książki obiektu:** Nie uzupełniono wpisów z kontroli 5-letniej (str. 22) przeprowadzonych w latach 2009-2017. W wykazie opracowań technicznych (str. 30) nie uzupełniono opracowania pn.: "Ocena stanu technicznego oraz bezpieczeństwa – śluzy nr IV na Starym Kanale |Bydgoskim".
3. **Przeprowadzenie okresowych kontroli obiektów przez właściciela lub zarządcę (art. 62 Pb):**
  - 3.1 **Kontrole roczne (ust. 1 pkt 1 Pb), ostatnia:**
    - 3.1.1 **Stanu technicznego obiektu:**  
protokół nr ----- z dnia 2018-08-27 sporządzony przez: Marek Kros posiadający uprawnienia budowlane w specjalności konstrukcyjno-inżynierskiej w zakresie budowy hydrotechnicznych nr GP-KZ-7342/63/92,

będący członkiem (KUP) Kujawsko-Pomorska Izba Inżynierów Budownictwa  
nr ewid. KUP/WM/3642/02

- 3.1.2 **Stanu technicznego instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska:**  
dnia ----- posiadający uprawnienia budowlane -----
- 3.1.3 **Stanu technicznego instalacji gazowej:**  
dnia ----- posiadający uprawnienia budowlane -----
- 3.1.4 **Stanu technicznego przewodów kominowych:**  
dnia ----- posiadający -----
- 3.2 **Kontrola bezpiecznego użytkowania:**  
dnia ----- przez -----
- 3.3 **Wniesione uwagi i zastrzeżenia dotyczące kontrolowanego elementu obiektu w tym sprawdzenia wykonania zaleceń z poprzedniej kontroli (art. 62 ust. 1a Pb)**  
Komora służy: uzupełnienie ubytków w spoinach, uzupełnienie brakującej cegły w oblicowaniu, naprawa ubytku w ścianie komory. Wrota służy: kompleksowy remont wrót na górnym stanowisku tj. wyciągnąć, osuszyć, sprawdzić ich stan, uszkodzone wymienić na nowe, całość zakonserwować i ponownie wstawić. Ogólnie stan techniczny niezadawalający ale nie zagrażający bezpieczeństwu.
- 3.4 **Kontrole pięcioletnie - art. 62 ust. 1 pkt. 2 ustawy Prawo budowlane (sprawdzenie stanu technicznego i przydatności do użytkowania obiektu budowlanego, estetyki obiektu budowlanego oraz jego otoczenia), ostatnia:**
- 3.4.1 **Stanu technicznego obiektu nr 1/WR/2018 z dnia 2018-11-26 przez:**
- Jerzy Szamocki **posiadający uprawnienia budowlane bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej nr NB-7210/107/79 będącego członkiem (KUP) Kujawsko-Pomorska Izba Inżynierów Budownictwa nr ewid. KUP/BO/0391/04.**
- 3.4.2 **Stanu technicznego instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska – z dnia ----- przez ----- posiadającego uprawnienia budowlane bez ograniczeń w specjalności ----- nr ----- będącego członkiem ----- nr ewid. -----.**
- 3.4.3 **Stanu technicznego instalacji gazowej – z dnia ----- przez ----- posiadającego uprawnienia -----**
- 3.4.4 **Stanu technicznego przewodów kominowych – z dnia ----- przez ----- posiadającego uprawnienia -----**

(udokumentowane protokołem z kontroli, która powinna obejmować również badanie instalacji elektrycznej i piorunochronnej w zakresie stanu sprawności połączeń, osprzętu zabezpieczeń i środków ochrony od porażeń, oporności izolacji przewodów oraz uziemień instalacji i aparatów).

**3.4 Wniesione uwagi i zastrzeżenia dotyczące kontrolowanego elementu obiektu w tym sprawdzenia wykonania zaleceń z poprzedniej kontroli (art. 62 ust. 1a Pb)**

Stan techniczny obu wrót jest niezadawalający lecz nie zagrażający bezpieczeństwu osób z obsługi technicznej i innych. Konieczna jest szczegółowa ekspertyza techniczna i kwalifikacja do remontu lub wymiany wrót na nowe. Występują również nieszczelności, wysolenia oraz niegroźne odcinkowe pęknięcia w ścianach murowanych i ubytki spoin w ceglach wzdłuż kanału. Nie stwierdzono żadnych zagrożeń bezpieczeństwa budowli i innych niebezpieczeństw dla osób, mienia i środowiska naturalnego.

**4. Realizacji zaleceń wynikających z poprzednich kontroli:**

Nie okazano do kontroli protokołów z poprzedniej kontroli stąd weryfikacja zaleceń jest niemożliwa.

**5. Dotychczasowe kontrole obiektu przez organy nadzoru budowlanego (art. 81 Pb):**

data: ----- protokół nr: -----

przez kogo: -----

ustalenia tej kontroli: -----

**6. Wydane decyzje lub postanowienia przez organy nadzoru budowlanego dotyczące użytkowanego obiektu (art. 66, 67 Pb):**

-----

**III. WYNIKI OGLEDZIN OBIEKTU**

**1. Uwagi do stanu technicznego i estetyki (art. 61 Pb)**

- obiekt użytkowany zgodnie z przeznaczeniem,
- w nieodpowiednim **stanie technicznym**,
- **użytkowany w sposób nie zagrażający ludzi, środowisku lub bezpieczeństwu mienia**,
- **w stanie, który swym wyglądem, nie powoduje oszpecenia otoczenia.**

**2. Prowadzenie robót budowlanych (utrzymaniowych) w czasie kontroli:**  
nie

**2.1 Zakres:** -----

**2.2 Stosowanie wyrobów budowlanych (art. 10 Pb):** -----

**IV. USTALENIA KOŃCOWE**

**1. Stwierdzono następujące nieprawidłowości:**

Częściowo (w elementach będących w kontakcie z wodą) zbutwiałe drewno wrót ślizgowych powodujące nieszczelności wrót, wyrobione mechanizmy otwierająco-zamykające zastawki, miejscowe ubytki zaprawy w spoinach.

**2. Przyjęto następujące wyjaśnienia:**

Planowane jest przygotowanie wniosku inwestycyjnego w 2019 roku dotyczącego remontu wrót śluz IV, V i VI.

**3. Stwierdzenia:**  
-----

**4. Pobrano odpisy, ksero następujących dokumentów stanowiących załączniki do niniejszego protokołu:**

Protokół kontroli rocznej z 27.08.2018

Protokół kontroli pięcioletniej nr 1/WR/2018 z 26.11.2018 r.

**5. Nałożono kary: nie nałożono**

**6. Przedstawiciel właściciela /zarządcy\*/ obiektu, o podjętych działaniach mających na celu usunięcie stwierdzonych nieprawidłowości, zobowiązał się powiadomić pisemnie Kujawsko-Pomorski Wojewódzki Inspektorat Nadzoru Budowlanego w Bydgoszcy do: -----**

**7. Fakt przeprowadzenia niniejszej kontroli zarejestrowano w książce obiektu: tak**

Protokół został odczytany i podpisany:

Bydgoszcz, dnia 10-01-2019

**KONTROLUJĄCY:**

KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

Jacek NOWAK  
starszy inspektor

KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

Gabriela Andersohn  
inspektor

**PRZEDSTAWICIELE WŁAŚCICIELA  
LUB ZARZĄDCY:**

*K. Jankowski*

*K. G. J.*

**INNE OSOBY:**  
-----



**Protokół został sporządzony w 2 egz.**

**Protokół otrzymałem:**

**Krzysztof Rapicki w dniu 22.01.2019 r.**

{nazwa instytucji, podpis}

**PROTOKÓŁ KONTROLI**  
**UTRZYMANIA OBIEKTU BUDOWLANEGO**  
**NR WINB-WIK.7741.100.2018.JN**

Przedstawiciele Kujawsko-Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Bydgoszczy dokonali w dniu 27-11-2018 czynności kontrolnych polegających na przeprowadzeniu kontroli w zakresie związanym z realizacją obowiązku, o którym mowa w art. 61 i 62 ustawy Prawo budowlane.

Nazwa i lokalizacja obiektu, kategoria obiektu budowlanego:  
śluza nr V Starego kanału Bydgoskiego, zlokalizowana przy ul. Czarna Droga, działka nr 14 w obrębie geodezyjnym 064 Bydgoszcz

Lokalizacja oraz adres dla korespondencji właściciela lub zarządcy:  
Urząd Miasta Bydgoszczy, ul. Jezuicka 1, 85-102 Bydgoszcz

Kontrolujący:  
Jacek Nowak – St. inspektor WINB Bydgoszcz  
Gabriela Andersohn – Inspektor WINB Bydgoszcz

Działając w obecności:

przedstawiciel właściciela lub zarządcy:  
Krystian Noskowski – Kierownik Referatu Komunalnego w Wydziale Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Bydgoszczy  
Krzysztof Rapicki – Inspektor w Referacie Komunalnym w Wydziale Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Bydgoszczy

innych osób:

-----  
-----

## **I. USTALENIA KONTROLNE**

Oględziny i opis parametrów technicznych kontrolowanego obiektu budowlanego:  
Obiekt zabytkowy wpisany do rejestru zabytków pod nr A/900/1/27 wybudowany został w latach 1804-1806. Obecnie śluza wykorzystywana jest jako obiekt piętrzący na kanale ulgowym. Konstrukcja śluzy - śluza posadowiona jest na rusztach palowych. Mury śluzy tj. ściany komór, głowy, skrzydełka i progi wykonane są z cegły a w pewnych fragmentach także w połączeniu z innymi materiałami budowlanymi takimi jak drewno i kamień. Po remoncie obejmującym także rekonstrukcje murów , najbardziej zniszczone fragmenty odtworzono jako konstrukcje zespolone ceglano-betonowe, częściowo dozbrojone. Zamknięcia główne - na górnej i dolnej głowie śluzy osadzone są dwuskrzydłowe wrota wsporne. Głównymi elementami konstrukcyjnymi skrzydła wrót są poziome drewniane rygle zamocowane na wpust w słupie obrotowym i zatraskowym. Opierzenie wrót stanowią drewniane deski. W węzłach tj. na połączeniu rygli i słupów występują blachy węzłowe. Skrzydła wrót posiadają odpowiednio ukształtowane okucia stanowiące łożyskowanie górne i dolne. W każdym skrzydle wrót znajdują się otwory z zamknięciami w postaci drewnianych zasuw do regulowania przepływu wody przez śluzę.

Dane charakterystyczne obiektu: długość – 67,80 m, szerokość komory – 9,30 m, wysokość ścian komory – 5,60 m, normalny poziom piętrzenia n.p.p. – 48,30 m npm, dopuszczalny poziom piętrzenia – 48,50 m npm, maksymalna wysokość piętrzenia – 3,10 m npm, maksymalny przepływ – 4,62 m<sup>3</sup>/s.

## **I. DOKUMENTACJA OBIEKTU**

- 1. Dokumentacja powykonawcza obiektu (art. 60 Pb)**
  - a) protokół odbioru końcowego: brak
  - b) projekt budowlany powykonawczy: brak
  - c) decyzja o pozwoleniu na użytkowanie: brak  
wydana dnia: ----- znak: -----  
przez: -----
  - d) instrukcje obsługi i eksploatacji: Instrukcja gospodarowania wodą dla zespołu urządzeń piętrzących Starego Kanału Bydgoskiego opracowana przez mgr inż. Ludgarda Howska w maju 2008 roku.
  - e) miejsce przechowywania dokumentacji obiektu w toku jego użytkowania (art. 63 Pb): Wydział Gospodarki Komunalnej UM Bydgoszczy ul. Jezuicka 4a
- 2.1 Osoby upoważnione do dokonywania wpisów: Marek Kros od 1.01.2018 r.**
- 2.2 Posiadanie aktualnego planu sytuacyjnego obiektu: Tak**
- 2.3 Określenie miejsc przyłączenia obiektu do sieci oraz ich odcięcia: Nie dotyczy**
- 2.4 Aktualność dokonanych wpisów: Nie**
- 2.5 Adnotacje o wykonaniu zaleceń wynikających z kontroli: Tak**
- 2.6 Uwagi dotyczące prowadzenia książki obiektu: Nie uzupełniono wpisów z kontroli 5-letniej (str. 22) przeprowadzonych w latach 2009-2017. W wykazie opracowań technicznych (str. 30) nie uzupełniono opracowania pn.: "Ocena stanu technicznego oraz bezpieczeństwa – śluzy nr V na Starym Kanale Bydgoskim".**
- 3. Przeprowadzenie okresowych kontroli obiektów przez właściciela lub zarządcę (art. 62 Pb):**
  - 3.1 Kontrole roczne (ust. 1 pkt 1 Pb), ostatnia:**
    - 3.1.1 Stanu technicznego obiektu:**  
protokół nr ----- z dnia 2018-08-27 sporządzony przez: Marek Kros posiadający uprawnienia budowlane w specjalności konstrukcyjno-inżynierskiej w zakresie budowy hydrotechnicznych nr GP-KZ-7342/63/92,

będący członkiem (KUP) Kujawsko-Pomorska Izba Inżynierów Budownictwa  
nr ewid. KUP/WM/3642/02

- 3.1.2 **Stanu technicznego instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska:**  
dnia ----- posiadający uprawnienia budowlane -----
- 3.1.3 **Stanu technicznego instalacji gazowej:**  
dnia ----- posiadający uprawnienia budowlane -----
- 3.1.4 **Stanu technicznego przewodów kominowych:**  
dnia ----- posiadający -----
- 3.2 **Kontrola bezpiecznego użytkowania:**  
dnia ----- przez -----
- 3.3 **Wniesione uwagi i zastrzeżenia dotyczące kontrolowanego elementu obiektu w tym sprawdzenia wykonania zaleceń z poprzedniej kontroli (art. 62 ust. 1a Pb)**  
Komora służy: uzupełnienie ubytków w spoinach. Wrota służy: kompleksowy remont wrót na górnym stanowisku tj. wyciągnąć, osuszyć, sprawdzić ich stan, uszkodzone wymienić na nowe, całość zakonserwować i ponownie wstawić. Ogólnie stan techniczny niezadawalający ale nie zagrażający bezpieczeństwu.
- 3.4 **Kontrole pięcioletnie - art. 62 ust. 1 pkt. 2 ustawy Prawo budowlane (sprawdzenie stanu technicznego i przydatności do użytkowania obiektu budowlanego, estetyki obiektu budowlanego oraz jego otoczenia), ostatnia:**
- 3.4.1 **Stanu technicznego obiektu nr 1/CD/2018 z dnia 2018-11-26 przez:**
- Jerzy Szamocki **posiadający uprawnienia budowlane bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej nr NB-7210/107/79 będącego członkiem (KUP) Kujawsko-Pomorska Izba Inżynierów Budownictwa nr ewid. KUP/BO/0391/04.**
- 3.4.2 **Stanu technicznego instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska – z dnia ----- przez ----- posiadającego uprawnienia budowlane bez ograniczeń w specjalności ----- nr ----- będącego członkiem ----- nr ewid. -----.**
- 3.4.3 **Stanu technicznego instalacji gazowej – z dnia ----- przez ----- posiadającego uprawnienia -----**
- 3.4.4 **Stanu technicznego przewodów kominowych – z dnia ----- przez ----- posiadającego uprawnienia -----**

(udokumentowane protokołem z kontroli, która powinna obejmować również badanie instalacji elektrycznej i piorunochronnej w zakresie stanu: sprawności połączeń, osprzętu, zabezpieczeń, środków ochrony od porażenia, oporności izolacji przewodów oraz uziemień instalacji i aparatów)

**3.4 Wniesione uwagi i zastrzeżenia dotyczące kontrolowanego elementu obiektu w tym sprawdzenia wykonania zaleceń z poprzedniej kontroli (art. 62 ust. 1a Pb)**

Stan techniczny obu wrót jest niezadawalający lecz nie zagrażający bezpieczeństwu osób z obsługi technicznej i innych. Konieczna jest szczegółowa ekspertyza techniczna i kwalifikacja do remontu lub wymiany wrót na nowe. Występują również nieszczelności, wysolenia oraz niegroźne odcinkowe pęknięcia w ścianach murowanych i ubytki spoin w ceglach wzdłuż kanału. Nie stwierdzono żadnych zagrożeń bezpieczeństwa budowli i innych niebezpieczeństw dla osób, mienia i środowiska naturalnego.

**4. Realizacji zaleceń wynikających z poprzednich kontroli:**

Nie okazano do kontroli protokołów z poprzedniej kontroli stąd weryfikacja zaleceń jest niemożliwa.

**5. Dotychczasowe kontrole obiektu przez organy nadzoru budowlanego (art. 81 Pb):**

data: ----- protokół nr: -----

przez kogo: -----

ustalenia tej kontroli: -----

**6. Wydane decyzje lub postanowienia przez organy nadzoru budowlanego dotyczące użytkowanego obiektu (art. 66, 67 Pb):**

-----

**II. WYNIKI OGLEDZIN OBIEKTU**

**1. Uwagi do stanu technicznego i estetyki (art. 61 Pb)**

- obiekt użytkowany zgodnie z przeznaczeniem,
- w nieodpowiednim **stanie technicznym**,
- **użytkowany w sposób nie zagrażający ludzi, środowisku lub bezpieczeństwu mienia**,
- w stanie, który swym wyglądem, nie powoduje oszpecenia otoczenia.

**2. Prowadzenie robót budowlanych (utrzymaniowych) w czasie kontroli:**  
nie

**2.1 Zakres:** -----

**2.2 Stosowanie wyrobów budowlanych (art. 10 Pb):** -----

**III. USTALENIA KOŃCOWE**

**1. Stwierdzono następujące nieprawidłowości:**

Częściowo (w elementach będących w kontakcie z wodą) zbutwiałe drewno wrót ślizgowych powodujące nieszczelności wrót, wyrobione mechanizmy otwierająco-zamykające zastawki, miejscowe ubytki zaprawy w spoinach.

**2. Przyjęto następujące wyjaśnienia:**

Planowane jest przygotowanie wniosku inwestycyjnego w 2019 roku dotyczącego remontu wrót śluz IV, V i VI.

3. **Stwierdzenia:**  
-----
4. **Pobrano odpisy, ksero następujących dokumentów stanowiących załączniki do niniejszego protokołu:**  
Protokół kontroli rocznej z 27.08.2018  
Protokół kontroli pięcioletniej nr 1/CD/2018 z 26.11.2018 r.
5. **Nałożono kary:** nie nałożono
6. **Przedstawiciel właściciela /zarządcy\*/ obiektu, o podjętych działaniach mających na celu usunięcie stwierdzonych nieprawidłowości, zobowiązał się powiadomić pisemnie Kujawsko-Pomorski Wojewódzki Inspektorat Nadzoru Budowlanego w Bydgoszcy do:** -----
7. **Fakt przeprowadzenia niniejszej kontroli zarejestrowano w książce obiektu:** tak

Protokół został odczytany i podpisany:

Bydgoszcz, dnia 10-01-2019

**KONTROLUJĄCY:**

KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

-----  
*Jack NOWAK*  
starszy inspektor

KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

-----  
*Gabriela Andersohn*  
inspektor

**PRZEDSTAWICIELE WŁAŚCICIELA  
LUB ZARZĄDCY:**

-----  
*V. Nowak*

-----  
*K. Rad*

**INNE OSOBY:**

**Protokół został sporządzony w 2 egz.**

**Protokół otrzymałem:**

Krzysztof Rapicki w dniu 22.01.2019 r.

**PROTOKÓŁ KONTROLI**  
**UTRZYMANIA OBIEKTU BUDOWLANEGO**  
**NR WINB-WIK.7741.101.2018.JN**

Przedstawiciele Kujawsko-Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Bydgoszczy dokonali w dniu 27-11-2018 czynności kontrolnych polegających na przeprowadzeniu kontroli w zakresie związanym z realizacją obowiązku, o którym mowa w art. 61 i 62 ustawy Prawo budowlane.

Nazwa i lokalizacja obiektu, kategoria obiektu budowlanego:  
Śluza nr VI Starego kanału Bydgoskiego, zlokalizowana przy ul. Bronikowskiego, działka nr 11 i 14 w obrębie geodezyjnym 49 Bydgoszcz

Lokalizacja oraz adres dla korespondencji właściciela lub zarządcy:  
Urząd Miasta Bydgoszczy, ul. Jezuicka 1, 85-102 Bydgoszcz

Kontrolujący:

Jacek Nowak – St. inspektor WINB Bydgoszcz  
Gabriela Andersohn – Inspektor WINB Bydgoszcz

Działając w obecności:

przedstawiciel właściciela lub zarządcy:

Krystian Noskowski – Kierownik Referatu Komunalnego w Wydziale Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Bydgoszczy  
Krzysztof Rapicki – Inspektor w Referacie Komunalnym w Wydziale Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Bydgoszczy

innych osób:

-----  
-----

## **I. USTALENIA KONTROLNE**

Oględziny i opis parametrów technicznych kontrolowanego obiektu budowlanego:

Obiekt zabytkowy wpisany do rejestru zabytków pod nr A/900/1/27 wybudowany został w latach 1804-1806. Obecnie śluza wykorzystywana jest jako obiekt piętrzący na kanale ulgowym. Konstrukcja śluzy - śluza posadowiona jest na rusztach palowych. Mury Śluzy tj. ściany komór, głowy, skrzydełka i progi wykonane są z cegły a w pewnych fragmentach także w połączeniu z innymi materiałami budowlanymi takimi jak drewno i kamień. Po remoncie obejmującym także rekonstrukcje murów , najbardziej zniszczone fragmenty odtworzono jako konstrukcje zespolone ceglano-betonowe, częściowo dozbrowione. Zamknięcia główne - na górnej i dolnej głowie śluzy osadzone są dwuskrzydłowe wrota wsporne. Głównymi elementami konstrukcyjnymi skrzydła wrót są poziome drewniane rygle zamocowane na wpust w słupie obrotowym i zatraskowym. Opierzenie wrót stanowią drewniane deski. W węzłach tj. na połączeniu rygli i słupów występują blachy węzłowe. Skrzydła wrót posiadają odpowiednio ukształtowane okucia stanowiące łożyskowanie górne i dolne. W każdym skrzydle wrót znajdują się otwory z zamknięciami w postaci drewnianych zasuw do regulowania przepływu wody przez śluzę.



Dane charakterystyczne obiektu: długość – 69,20 m, szerokość komory – 9,20 m, wysokość ścian komory – 5,64 m, normalny poziom piętrzenia n.p.p. – 50,98 m n.p.m., dopuszczalny poziom piętrzenia – 51,18 m n.p.m., maksymalna wysokość piętrzenia – 2,88 m n.p.m., maksymalny przepływ – 3,95 m<sup>3</sup>/s.

## II. DOKUMENTACJA OBIEKTU

1. **Dokumentacja powykonawcza obiektu (art. 60 Pb)**
  - a) protokół odbioru końcowego: brak
  - b) projekt budowlany powykonawczy: brak
  - c) decyzja o pozwoleniu na użytkowanie: brak  
wydana dnia: ----- znak: -----  
przez: -----
  - d) instrukcje obsługi i eksploatacji: Instrukcja gospodarowania wodą dla zespołu urządzeń piętrzących Starego Kanału Bydgoskiego opracowana przez mgr inż. Ludgarda Łowska w maju 2008 roku.
  - e) miejsce przechowywania dokumentacji obiektu w toku jego użytkowania (art. 63 Pb): Wydział Gospodarki Komunalnej UM Bydgoszczy ul. Jezuicka 4a
- 2.1 **Osoby upoważnione do dokonywania wpisów:** Marek Kros od 1.01.2018 r.
- 2.2 **Posiadanie aktualnego planu sytuacyjnego obiektu:** Tak
- 2.3 **Określenie miejsc przyłączenia obiektu do sieci oraz ich odcięcia:** Nie dotyczy
- 2.4 **Aktualność dokonanych wpisów:** Nie
- 2.5 **Adnotacje o wykonaniu zaleceń wynikających z kontroli:** Tak
- 2.6 **Uwagi dotyczące prowadzenia książki obiektu:** Nie uzupełniono wpisów z kontroli 5-letniej (str. 22) przeprowadzonych w latach 2009-2017. W wykazie opracowań technicznych (str. 30) nie uzupełniono opracowania pn.: "Ocena stanu technicznego oraz bezpieczeństwa – śluzy nr VI na Starym Kanale Bydgoskim".
3. **Przeprowadzenie okresowych kontroli obiektów przez właściciela lub zarządcę (art. 62 Pb):**
  - 3.1 **Kontrole roczne (ust. 1 pkt 1 Pb), ostatnia:**
    - 3.1.1 **Stanu technicznego obiektu:**  
protokół nr ----- z dnia 2018-08-27 **sporządzony przez:** Marek Kros posiadający uprawnienia budowlane w specjalności konstrukcyjno-inżynierskiej w zakresie budowli hydrotechnicznych nr GP-KZ-7342/63/92,

będący członkiem (KUP) Kujawsko-Pomorska Izba Inżynierów Budownictwa  
nr ewid. KUP/WM/3642/02

- 3.1.2 **Stanu technicznego instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska:**  
dnia ----- posiadający uprawnienia budowlane -----
- 3.1.3 **Stanu technicznego instalacji gazowej:**  
dnia ----- posiadający uprawnienia budowlane -----
- 3.1.4 **Stanu technicznego przewodów kominowych:**  
dnia ----- posiadający -----
- 3.2 **Kontrola bezpiecznego użytkowania:**  
dnia ----- przez -----  
(udokumentowana protokołem z kontroli elementów budowli - instalacji narażonych na szkodliwe wpływy atmosferyczne i niszczące działanie czynników występujących podczas użytkowania obiektu, instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska, instalacji gazowych oraz przewodów kominowych - dymowych, spalinowych i wentylacyjnych)
- 3.3 **Wniesione uwagi i zastrzeżenia dotyczące kontrolowanego elementu obiektu w tym sprawdzenia wykonania zaleceń z poprzedniej kontroli (art. 62 ust. 1a Pb)**  
Komora służy: uzupełnienie ubytków w spoinach, naprawa pęknięć oblicowania na głowie górnej. Wrota służy: kompleksowy remont wrót na górnym stanowisku tj. wyciągnąć, osuszyć, sprawdzić ich stan, uszkodzone wymienić na nowe, całość zakonserwować i ponownie wstawić. Ogólnie stan techniczny niezadawalający ale nie zagrażający bezpieczeństwu.
- 3.4 **Kontrole pięcioletnie - art. 62 ust. 1 pkt. 2 ustawy Prawo budowlane (sprawdzenie stanu technicznego i przydatności do użytkowania obiektu budowlanego, estetyki obiektu budowlanego oraz jego otoczenia), ostatnia:**
- 3.4.1 **Stanu technicznego obiektu nr 1/BR/2018 z dnia 26-11-2018 przez:**
- Jerzy Szamocki posiadający uprawnienia budowlane bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej nr NB-7210/107/79 będącego członkiem (KUP) Kujawsko-Pomorska Izba Inżynierów Budownictwa nr ewid. KUP/BO/0391/04.
- 3.4.2 **Stanu technicznego instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska – z dnia ----- przez ----- posiadającego uprawnienia budowlane bez ograniczeń w specjalności ----- nr ----- będącego członkiem --- ----- nr ewid. -----,**
- 3.4.3 **Stanu technicznego instalacji gazowej – z dnia ----- przez ----- posiadającego uprawnienia -----**
- 3.4.4 **Stanu technicznego przewodów kominowych – z dnia ----- przez ---- ----- posiadającego uprawnienia -----**

(udokumentowane protokołem z kontroli która powinna obejmować również badanie instalacji elektrycznej i piorunochronnej; w zakresie stanu sprawności połączeń, osprzętu, zabezpieczeń i środków ochrony od porażenia, oporności izolacji przewodów oraz uziemień instalacji i aparatów)

**3.4 Wniesione uwagi i zastrzeżenia dotyczące kontrolowanego elementu obiektu w tym sprawdzenia wykonania zaleceń z poprzedniej kontroli (art. 62 ust. 1a Pb)**

Stan techniczny obu wrót jest niezadawalający lecz nie zagrażający bezpieczeństwu osób z obsługi technicznej i innych. Konieczna jest szczegółowa ekspertyza techniczna i kwalifikacja do remontu lub wymiany wrót na nowe. Występują również nieszczelności, wysolenia oraz niegroźne odcinkowe pęknięcia w ścianach murowanych i ubytki spoin w ceglach wzdłuż kanału. Nie stwierdzono żadnych zagrożeń bezpieczeństwa budowli i innych niebezpieczeństw dla osób, mienia i środowiska naturalnego.

**4. Realizacji zaleceń wynikających z poprzednich kontroli:**

Nie okazano do kontroli protokołów z poprzedniej kontroli stąd weryfikacja zaleceń jest niemożliwa.

**5. Dotychczasowe kontrole obiektu przez organy nadzoru budowlanego (art. 81 Pb):**

data: ----- protokół nr: -----

przez kogo: -----

ustalenia tej kontroli: -----

**6. Wydane decyzje lub postanowienia przez organy nadzoru budowlanego dotyczące użytkowanego obiektu (art. 66, 67 Pb):**

-----

**III. WYNIKI OGLEDZIN OBIEKTU**

**1. Uwagi do stanu technicznego i estetyki (art. 61 Pb)**

- obiekt użytkowany zgodnie z przeznaczeniem,
- w nieodpowiednim **stanie technicznym**,
- **użytkowany w sposób nie zagrażający ludzi, środowisku lub bezpieczeństwu mienia**,
- **w stanie, który swym wyglądem, nie powoduje oszpecenia otoczenia.**

**2. Prowadzenie robót budowlanych (utrzymaniowych) w czasie kontroli:**  
nie

**2.1 Zakres:** -----

**2.2 Stosowanie wyrobów budowlanych (art. 10 Pb):** -----

**IV. USTALENIA KOŃCOWE**

**1. Stwierdzono następujące nieprawidłowości:**

Częściowo (w elementach będących w kontakcie z wodą) zbutwiałe drewno wrót ślizgowych powodujące nieszczelności wrót, wyrobione mechanizmy otwierająco-zamykające zastawki, miejscowe ubytki zaprawy w spoinach.

**2. Przyjęto następujące wyjaśnienia:**

Planowane jest przygotowanie wniosku inwestycyjnego w 2019 roku dotyczącego remontu wrót śluz IV, V i VI.

3. **Stwierdzenia:**  
-----
4. **Pobrano odpisy, ksero następujących dokumentów stanowiących załączniki do niniejszego protokołu:**  
Protokół kontroli rocznej z 27.08.2018  
Protokół kontroli pięcioletniej nr 1/BR/2018 z 26.11.2018 r.
5. **Nałożono kary:** nie nałożono
6. **Przedstawiciel właściciela /zarządcy\*/ obiektu, o podjętych działaniach mających na celu usunięcie stwierdzonych nieprawidłowości, zobowiązał się powiadomić pisemnie Kujawsko-Pomorski Wojewódzki Inspektorat Nadzoru Budowlanego w Bydgoszcy do:** -----
7. **Fakt przeprowadzenia niniejszej kontroli zarejestrowano w książce obiektu:** tak

Protokół został odczytany i podpisany:

Bydgoszcz, dnia 10-01-2019

**KONTROLUJĄCY:**

KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

*Jacek NOWAK*  
starszy inspektor

-----  
KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

*Gabriel Andersohn*  
inspektor

**PRZEDSTAWICIELE WŁAŚCICIELA  
LUB ZARZĄDCY:**

*K. Nowak*

*K. Nowak*

**INNE OSOBY:**

**Protokół został sporządzony w 2 egz.**

**Protokół otrzymałem:**

**Krzysztof Rapicki w dniu 22.01.2019 r.**

(nazwa instytucji, podpis)

X

## PROTOKÓŁ KONTROLI UTRZYMANIA OBIEKTU BUDOWLANEGO NR WINB-WIK.7741.7.2020.JN

Przedstawiciele Kujawsko-Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Bydgoszczy dokonali w dniach 21-22.01.2020 r. czynności kontrolnych polegających na przeprowadzeniu kontroli w zakresie związanym z realizacją obowiązku, o którym mowa w art. 61 i 62 ustawy Prawo budowlane.

Nazwa i lokalizacja obiektu, kategoria obiektu budowlanego:  
**śluza nr VI Starego kanału Bydgoskiego**, zlokalizowana przy ul. Bronikowskiego, działka nr 11 i 14 w obrębie geodezyjnym 49 Bydgoszcz

Lokalizacja oraz adres dla korespondencji właściciela lub zarządcy:  
Urząd Miasta Bydgoszczy, ul. Jezuicka 1, 85-102 Bydgoszcz

Kontrolujący:  
Jacek Nowak – st. inspektor WINB Bydgoszcz  
Gabriela Andersohn – inspektor WINB Bydgoszcz

Działając w obecności:

przedstawiciel właściciela lub zarządcy:  
Krzysztof Rapicki – inspektor w Referacie Komunalnym w Wydziale Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Bydgoszczy

innych osób:  
-----  
-----

### I. USTALENIA KONTROLNE

Oględziny i opis parametrów technicznych kontrolowanego obiektu budowlanego:  
Obiekt zabytkowy wpisany do rejestru zabytków pod nr A/900/1/27 wybudowany został w latach 1804-1806. Obecnie śluza wykorzystywana jest jako obiekt piętrzący na kanale ulgowym. Konstrukcja śluzy - śluza posadowiona jest na rusztach palowych. Mury Śluzy tj. ściany komór, głowy, skrzydełka i progi wykonane są z cegły a w pewnych fragmentach także w połączeniu z innymi materiałami budowlanymi takimi jak drewno i kamień. Po remoncie obejmującym także rekonstrukcje murów , najbardziej zniszczone fragmenty odtworzono jako konstrukcje zespolone ceglano-betonowe, częściowo dozbrojone. Zamknięcia główne - na górnej i dolnej głowie śluzy osadzone są dwuskrzydłowe wrota wsporne. Głównymi elementami konstrukcyjnymi skrzydła wrót są poziome drewniane rygle zamocowane na wpust w słupie obrotowym i zatraskowym. Opierzenie wrót stanowią drewniane deski. W węzłach tj. na połączeniu rygli i słupów występują blachy węzłowe. Skrzydła wrót posiadają odpowiednio ukształtowane okucia stanowiące łożyskowanie górne i dolne. W każdym skrzydle wrót znajdują się otwory z zamknięciami w postaci drewnianych zasuw do regulowania przepływu wody przez śluzę.

Dane charakterystyczne obiektu: długość – 69,20 m, szerokość komory – 9,20 m, wysokość ścian komory – 5,64 m, normalny poziom piętrzenia n.p.p. – 50,98 m n.p.m., dopuszczalny

poziom piętrzenia – 51,18 m n.p.m., maksymalna wysokość piętrzenia – 2,88 m n.p.m.,  
maksymalny przepływ – 3,95 m<sup>3</sup>/s.

## II. DOKUMENTACJA OBIEKTU

### 1. Dokumentacja powykonawcza obiektu (art. 60 Pb)

- a) protokół odbioru końcowego: brak
- b) projekt budowlany powykonawczy: brak
- c) decyzja o pozwoleniu na użytkowanie: brak  
wydana dnia: ----- znak: -----  
przez: -----
- d) instrukcje obsługi i eksploatacji: Instrukcja gospodarowania wodą dla zespołu urządzeń piętrzących Starego Kanału Bydgoskiego opracowana przez mgr inż. Ludgarda Łowska w maju 2008 roku.
- e) miejsce przechowywania dokumentacji obiektu w toku jego użytkowania (art. 63 Pb): Wydział Gospodarki Komunalnej UM Bydgoszczy ul. Jezuicka 4a

2.1 Osoby upoważnione do dokonywania wpisów: Marek Kros od 1.01.2018 r.

2.2 Posiadanie aktualnego planu sytuacyjnego obiektu: Tak

2.3 Określenie miejsc przyłączenia obiektu do sieci oraz ich odcięcia: Nie dotyczy

2.4 Aktualność dokonanych wpisów: Nie

2.5 Adnotacje o wykonaniu zaleceń wynikających z kontroli: Tak

2.6 Uwagi dotyczące prowadzenia książki obiektu: Nie uzupełniono wpisów z kontroli 5-letniej (str. 22) przeprowadzonych w latach 2009-2017. W wykazie opracowań technicznych (str. 30) nie uzupełniono opracowania pn.: "Ocena stanu technicznego oraz bezpieczeństwa – śluzy nr VI na Starym Kanale Bydgoskim".

3. Przeprowadzenie okresowych kontroli obiektów przez właściciela lub zarządcę (art. 62 Pb):

3.1 Kontrole roczne (ust. 1 pkt 1 Pb), ostatnia:

3.1.1 Stanu technicznego obiektu:

protokół nr ----- z dnia 2018-08-27 sporządzony przez: Andrzej Łyczywek posiadający uprawnienia budowlane w specjalności konstrukcyjno-inżynierskiej w zakresie budowli hydrotechnicznych nr WBPP-NB-7210/257/82, będący członkiem (KUP) Kujawsko-Pomorska Izba Inżynierów Budownictwa nr ewid. KUP/WM/1459/01

- 3.1.2 **Stanu technicznego instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska:**  
dnia ----- posiadający uprawnienia budowlane -----
- 3.1.3 **Stanu technicznego instalacji gazowej:**  
dnia ----- posiadający uprawnienia budowlane -----
- 3.1.4 **Stanu technicznego przewodów kominowych:**  
dnia ----- posiadający -----
- 3.2 **Kontrola bezpiecznego użytkowania:**  
dnia ----- przez -----  
(udokumentowana protokołem z kontroli elementów budowli i instalacji narażonych na szkodliwe wpływy atmosferyczne i niszczące działanie czynników występujących podczas użytkowania obiektu, instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska, instalacji gazowych oraz przewodów kominowych – dymowych, spalinowych i wentylacyjnych)
- 3.3 **Wniesione uwagi i zastrzeżenia dotyczące kontrolowanego elementu obiektu w tym sprawdzenia wykonania zaleceń z poprzedniej kontroli (art. 62 ust. 1a Pb)**  
Stan techniczny konstrukcji - dostateczny. Stan wrót (stężenia belki pionowe, poziome poszycie) jest niezadawalający (nie zagraża jednak bezpieczeństwu osób oraz obsługi technicznej). Stan bezpieczeństwa - nie stwierdzono zagrożeń bezpieczeństwa budowli i innych niebezpieczeństw dla osób, mienia i środowiska. Wartość użytkowa – śluza pełni swoją funkcję eksploatacyjną, piętrzenie od strony wody górnej i przepuszczanie wody przez komorę śluzy. Obiekt dopuszcza się do eksploatacji w tym zakresie. Dokonujący kontroli stwierdził, że nie wykonano szczegółowej ekspertyzy technicznej wrót konstrukcji drewnianej górnych i dolnych, która by miała określić kwalifikacje zakresu prac na wrotach (remont czy wymiana na nowe). Ponadto stwierdził, że zarządca nie podjął żadnych prac związanych z usunięciem nieprawidłowości – wynikających z poprzedniego protokołu tj. likwidacji wysoleń, wymiany zniszczonych cegieł, usunięcia pęknięć i uzupełnienia spoin w konstrukcji murowych głów, skrzydełek i ścian komór. Ponadto nie podjął prac związanych z zabezpieczeniem oraz usunięciem skutków korozji i procesów gnilnych na konstrukcji drewnianej wrót i usunięciem nieszczelności we wrotach.
- 3.4 **Kontrole pięcioletnie - art. 62 ust. 1 pkt. 2 ustawy Prawo budowlane (sprawdzenie stanu technicznego i przydatności do użytkowania obiektu budowlanego, estetyki obiektu budowlanego oraz jego otoczenia), ostatnia:**
- 3.4.1 **Stanu technicznego obiektu nr 1/BR/2018 z dnia 26-11-2018 przez:**
- Jerzy Szamocki **posiadający uprawnienia budowlane bez ograniczeń w specjalności** konstrukcyjno-budowlanej nr NB-7210/107/79 **będącego członkiem (KUP) Kujawsko-Pomorska Izba Inżynierów Budownictwa nr ewid. KUP/BO/0391/04.**
- 3.4.2 **Stanu technicznego instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska – z dnia ----- przez ----- posiadającego uprawnienia budowlane bez ograniczeń w specjalności ----- nr ----- będącego członkiem --- ----- nr ewid. -----.**



3.4.3 Stanu technicznego instalacji gazowej – z dnia ----- przez ----- posiadającego uprawnienia -----

3.4.4 Stanu technicznego przewodów kominowych – z dnia ----- przez ----- posiadającego uprawnienia -----

(udokumentowane protokołami z kontroli, która powinna obejmować również badanie instalacji elektrycznej: poronochronnej; w zakresie stanu sprawności połączeń, napięciu, zabezpieczeń: środków ochrony od porażeń, oporności izolacji przewodów oraz uziemień instalacji i aparatów)

3.4 **Wniesione uwagi i zastrzeżenia dotyczące kontrolowanego elementu obiektu w tym sprawdzenia wykonania zaleceń z poprzedniej kontroli (art. 62 ust. 1a Pb)**

Stan techniczny obu wrót jest niezadawalający lecz nie zagrażający bezpieczeństwu osób z obsługi technicznej i innych. Konieczna jest szczegółowa ekspertyza techniczna i kwalifikacja do remontu lub wymiany wrót na nowe. Występują również nieszczelności, wysolenia oraz niegroźne odcinkowe pęknięcia w ścianach murowanych i ubytki spoin w ceglach wzdłuż kanału. Nie stwierdzono żadnych zagrożeń bezpieczeństwa budowli i innych niebezpieczeństw dla osób, mienia i środowiska naturalnego.

4. **Realizacji zaleceń wynikających z poprzednich kontroli:**

Nie okazano do kontroli protokołów z poprzedniej kontroli stąd weryfikacja zaleceń jest niemożliwa.

5. **Dotychczasowe kontrole obiektu przez organy nadzoru budowlanego (art. 81 Pb):**

data: ----- protokół nr: -----

przez kogo: -----

ustalenia tej kontroli: -----

6. **Wydane decyzje lub postanowienia przez organy nadzoru budowlanego dotyczące użytkowanego obiektu (art. 66, 67 Pb):**

-----

### III. WYNIKI OGLEDZIN OBIEKTU

1. **Uwagi do stanu technicznego i estetyki (art. 61 Pb)**

- obiekt użytkowany zgodnie z przeznaczeniem,
- w nieodpowiednim **stanie technicznym**,
- **użytkowany w sposób nie zagrażający ludzi, środowisku lub bezpieczeństwu mienia**,
- **w stanie, który swym wyglądem, nie powoduje oszpecenia otoczenia.**

2. **Prowadzenie robót budowlanych (utrzymaniowych) w czasie kontroli:**  
nie

2.1 **Zakres:** -----

2.2 **Stosowanie wyrobów budowlanych (art. 10 Pb):** -----

#### IV. USTALENIA KOŃCOWE

1. **Stwierdzono następujące nieprawidłowości:**  
Częściowo (w elementach będących w kontakcie z wodą) zbutwiałe drewno wrót śluzowych powodujące ich nieszczelność, wyrobione mechanizmy otwierająco-zamykające zastawki, miejscowe ubytki zaprawy w spoinach i wysolenia na powierzchni ścian komory śluzowej wykonanych z cegły klinkierowej pełnej.
2. **Przyjęto następujące wyjaśnienia:**  
Bez uwag
3. **Stwierdzenia:**  
-----
4. **Pobrano odpisy, ksero następujących dokumentów stanowiących załączniki do niniejszego protokołu:**  
Protokół kontroli rocznej z 27.08.2018  
Protokół kontroli pięcioletniej nr 1/BR/2018 z 26.11.2018 r.
5. **Nałożono kary:** nie nałożono
6. **Przedstawiciel właściciela /zarządcy\*/ obiektu, o podjętych działaniach mających na celu usunięcie stwierdzonych nieprawidłowości, zobowiązał się powiadomić pisemnie Kujawsko-Pomorski Wojewódzki Inspektorat Nadzoru Budowlanego w Bydgoszcy do: -----**
7. **Fakt przeprowadzenia niniejszej kontroli zarejestrowano w książce obiektu:** tak

Protokół został odczytany i podpisany:

Bydgoszcz, dnia 22-01-2020

**KONTROLUJĄCY:**

KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

Jacek NOWAK  
starszy inspektor

KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

Józef Wiśniewski  
starszy inspektor

**PRZEDSTAWICIELE WŁAŚCICIELA  
LUB ZARZĄDCY:**

*KRydz*

**INNE OSOBY:**

.....

**Protokół został sporządzony w 2 egz.**

**Protokół otrzymałem:**

**Krzysztof Rapicki w dniu 27.01.2020 r.**

(nazwa instytucji, podpis)

**PROTOKÓŁ KONTROLI**  
**UTRZYMANIA OBIEKTU BUDOWLANEGO**  
**NR WINB-WIK.7741.6.2020.JN**

Przedstawiciele Kujawsko-Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Bydgoszczy dokonali w dniach 21-22.01.2020 r. czynności kontrolnych polegających na przeprowadzeniu kontroli w zakresie związanym z realizacją obowiązku, o którym mowa w art. 61 i 62 ustawy Prawo budowlane.

Nazwa i lokalizacja obiektu, kategoria obiektu budowlanego:  
**Śluza nr V Starego kanału Bydgoskiego**, zlokalizowana przy ul. Czarna Droga, działka nr 14 w obrębie geodezyjnym 064 Bydgoszcz

Lokalizacja oraz adres dla korespondencji właściciela lub zarządcy:  
Urząd Miasta Bydgoszczy, ul. Jezuicka 1, 85-102 Bydgoszcz

Kontrolujący:  
Jacek Nowak – st. inspektor WINB Bydgoszcz  
Józef Wiśniewski – st. inspektor WINB Bydgoszcz

Działając w obecności:

przedstawiciel właściciela lub zarządcy:  
Krzysztof Rapicki – inspektor w Referacie Komunalnym w Wydziale Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Bydgoszczy

innych osób:

-----  
-----

## **I. USTALENIA KONTROLNE**

Oględziny i opis parametrów technicznych kontrolowanego obiektu budowlanego:  
Obiekt zabytkowy wpisany do rejestru zabytków pod nr A/900/1/27 wybudowany został w latach 1804-1806. Obecnie śluza wykorzystywana jest jako obiekt piętrzący na kanale ulgowym. Konstrukcja śluzy - śluza posadowiona jest na rusztach palowych. Mury śluzy tj. ściany komór, głowy, skrzydełka i progi wykonane są z cegły a w pewnych fragmentach także w połączeniu z innymi materiałami budowlanymi takimi jak drewno i kamień. Po remoncie obejmującym także rekonstrukcje murów, najbardziej zniszczone fragmenty odtworzono jako konstrukcje zespolone ceglano-betonowe, częściowo dozbrowione. Zamknięcia główne - na górnej i dolnej głowie śluzy osadzone są dwuskrzydłowe wrota wsporne. Głównymi elementami konstrukcyjnymi skrzydła wrót są poziome drewniane rygle zamocowane na wpust w słupie obrotowym i zatraskowym. Opierzenie wrót stanowią drewniane deski. W węzłach tj. na połączeniu rygli i słupów występują blachy węzłowe. Skrzydła wrót posiadają odpowiednio ukształtowane okucia stanowiące łożyskowanie górne i dolne. W każdym skrzydle wrót znajdują się otwory z zamknięciami w postaci drewnianych zasuw do regulowania przepływu wody przez śluzę.  
Dane charakterystyczne obiektu: długość – 67,80 m, szerokość komory – 9,30 m, wysokość ścian komory – 5,60 m, normalny poziom piętrzenia n.p.p. – 48,30 m n.p.m., dopuszczalny

poziom piętrzenia – 48,50 m n.p.m., maksymalna wysokość piętrzenia – 3,10 m n.p.m.,  
maksymalny przepływ – 4,62 m<sup>3</sup>/s.

## **I. DOKUMENTACJA OBIEKTU**

### **1. Dokumentacja powykonawcza obiektu (art. 60 Pb)**

- a) protokół odbioru końcowego: brak
- b) projekt budowlany powykonawczy: brak
- c) decyzja o pozwoleniu na użytkowanie: brak  
wydana dnia: ----- znak: -----  
przez: -----
- d) instrukcje obsługi i eksploatacji: Instrukcja gospodarowania wodą dla zespołu urządzeń piętrzących Starego Kanału Bydgoskiego opracowana przez mgr inż. Ludgarda Iłowska w maju 2008 roku.
- e) miejsce przechowywania dokumentacji obiektu w toku jego użytkowania (art. 63 Pb): Wydział Gospodarki Komunalnej UM Bydgoszczy ul. Jezuicka 4a

**2.1 Osoby upoważnione do dokonywania wpisów:** Marek Kros od 1.01.2018 r.

**2.2 Posiadanie aktualnego planu sytuacyjnego obiektu:** Tak

**2.3 Określenie miejsc przyłączenia obiektu do sieci oraz ich odcięcia:** Nie dotyczy

**2.4 Aktualność dokonanych wpisów:** Nie

**2.5 Adnotacje o wykonaniu zaleceń wynikających z kontroli:** Tak

**2.6 Uwagi dotyczące prowadzenia książki obiektu:** Nie uzupełniono wpisów z kontroli 5-letniej (str. 22) przeprowadzonych w latach 2009-2017. W wykazie opracowań technicznych (str. 30) nie uzupełniono opracowania pn.: "Ocena stanu technicznego oraz bezpieczeństwa – śluzy nr V na Starym Kanale Bydgoskim".

**3. Przeprowadzenie okresowych kontroli obiektów przez właściciela lub zarządcę (art. 62 Pb):**

**3.1 Kontrole roczne (ust. 1 pkt 1 Pb), ostatnia:**

**3.1.1 Stanu technicznego obiektu:**  
protokół nr ----- z dnia 2019-12-04 sporządzony przez: Andrzej Łyczywek posiadający uprawnienia budowlane w specjalności konstrukcyjno-inżynierskiej w zakresie budowy hydrotechnicznych nr WBPP-NB-7210/257/82, będący członkiem (KUP) Kujawsko-Pomorska Izba Inżynierów Budownictwa nr ewid. KUP/WM/1459/01

- 3.1.2 **Stanu technicznego instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska:**  
dnia ----- posiadający uprawnienia budowlane -----
- 3.1.3 **Stanu technicznego instalacji gazowej:**  
dnia ----- posiadający uprawnienia budowlane -----
- 3.1.4 **Stanu technicznego przewodów kominowych:**  
dnia ----- posiadający -----
- 3.2 **Kontrola bezpiecznego użytkowania:**  
dnia ----- przez -----  
(udokumentowana protokołem z kontroli elementów budowli i instalacji narażonych na szkodliwe wpływy atmosferyczne i niszczące działanie czynników występujących podczas użytkowania obiektu, instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska, instalacji gazowych oraz przewodów kominowych – dymowych, spalinowych i wentylacyjnych)
- 3.3 **Wniesione uwagi i zastrzeżenia dotyczące kontrolowanego elementu obiektu w tym sprawdzenia wykonania zaleceń z poprzedniej kontroli (art. 62 ust. 1a Pb)**  
Stan techniczny konstrukcji - dostateczny. Stan wrót (stężenia belki pionowe, poziome poszycie) jest niezadawalający (nie zagraża jednak bezpieczeństwu osób oraz obsługi technicznej). Stan bezpieczeństwa - nie stwierdzono zagrożeń bezpieczeństwa budowli i innych niebezpieczeństw dla osób, mienia i środowiska. Wartość użytkowa – śluza pełni swoją funkcję eksploatacyjną, piętrzenie od strony wody górnej i przepuszczanie wody przez komorę śluzy. Zabrania się piętrzenia wody na zamknięciach dolnych do czasu wyremontowania ich konstrukcji drewnianych. Obiekt dopuszcza się do eksploatacji w tym zakresie. Dokonujący kontroli stwierdził, że nie wykonano szczegółowej ekspertyzy technicznej wrót konstrukcji drewnianej górnych i dolnych, która by miała określić kwalifikacje zakresu prac na wrotach (remont czy wymiana na nowe). Ponadto stwierdził, że zarządca nie podjął żadnych prac związanych z usunięciem nieprawidłowości – wynikających z poprzedniego protokołu tj. likwidacji wysoleń, wymiany zniszczonych cegieł, usunięcia pęknięć i uzupełnienia spoin w konstrukcji murowych głów, skrzydełek i ścian komór. Ponadto nie podjął prac związanych z zabezpieczeniem oraz usunięciem skutków korozji i procesów gnilnych na konstrukcji drewnianej wrót i usunięciem nieszczelności we wrotach. Nie naprawił lewego kinkietu wrót dolnych. Nie naprawił elementów uszczelnienia wrót dolnych (drewno zatraskowe)
- 3.4 **Kontrole pięcioletnie - art. 62 ust. 1 pkt. 2 ustawy Prawo budowlane (sprawdzenie stanu technicznego i przydatności do użytkowania obiektu budowlanego, estetyki obiektu budowlanego oraz jego otoczenia), ostatnia:**
- 3.4.1 **Stanu technicznego obiektu nr 1/CD/2018 z dnia 2018-11-26 przez:**
- Jerzy Szamocki **posiadający uprawnienia budowlane bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej nr NB-7210/107/79 będącego członkiem (KUP) Kujawsko-Pomorska Izba Inżynierów Budownictwa nr ewid. KUP/BO/0391/04.**
- 3.4.2 **Stanu technicznego instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska – z dnia ----- przez ----- posiadającego uprawnienia budowlane**

bez ograniczeń w specjalności ----- nr ----- będącego członkiem -----  
----- nr ewid. -----,

3.4.3 Stanu technicznego instalacji gazowej – z dnia ----- przez -----  
posiadającego uprawnienia -----

3.4.4 Stanu technicznego przewodów kominowych – z dnia ----- przez -----  
----- posiadającego uprawnienia -----

(udokumentowane protokołem z kontroli, która powinna obejmować również badanie instalacji elektrycznej i piorunochronnej w zakresie stanu sprawności połączeń, osprzętu, zabezpieczeń i środków ochrony od porażeń i oporności izolacji przewodów oraz uziemień instalacji i aparatów)

3.4 **Wniesione uwagi i zastrzeżenia dotyczące kontrolowanego elementu obiektu w tym sprawdzenia wykonania zaleceń z poprzedniej kontroli (art. 62 ust. 1a Pb)**

Stan techniczny obu wrót jest niezadawalający lecz nie zagrażający bezpieczeństwu osób z obsługi technicznej i innych. Konieczna jest szczegółowa ekspertyza techniczna i kwalifikacja do remontu lub wymiany wrót na nowe. Występują również nieszczelności, wysolenia oraz niegroźne odcinkowe pęknięcia w ścianach murowanych i ubytki spoin w ceglach wzdłuż kanału. Nie stwierdzono żadnych zagrożeń bezpieczeństwa budowli i innych niebezpieczeństw dla osób, mienia i środowiska naturalnego.

4. **Realizacji zaleceń wynikających z poprzednich kontroli:**  
Nie okazano do kontroli protokołów z poprzedniej kontroli stąd weryfikacja zaleceń jest niemożliwa.

5. **Dotychczasowe kontrole obiektu przez organy nadzoru budowlanego (art. 81 Pb):**  
data: ----- protokół nr: -----  
przez kogo: -----  
ustalenia tej kontroli: -----

6. **Wydane decyzje lub postanowienia przez organy nadzoru budowlanego dotyczące użytkowanego obiektu (art. 66, 67 Pb):**  
-----

## II. WYNIKI OGLEDZIN OBIEKTU

1. **Uwagi do stanu technicznego i estetyki (art. 61 Pb)**
  - obiekt użytkowany zgodnie z przeznaczeniem,
  - w nieodpowiednim **stanie technicznym**,
  - **użytkowany w sposób nie zagrażający ludzi, środowisku lub bezpieczeństwu mienia**,
  - w stanie, który swym wyglądem, nie powoduje oszpeceń otoczenia.

2. **Prowadzenie robót budowlanych (utrzymaniowych) w czasie kontroli:**  
nie

2.1 **Zakres:** -----

2.2 Stosowanie wyrobów budowlanych (art. 10 Pb): -----

### III. USTALENIA KOŃCOWE

1. **Stwierdzono następujące nieprawidłowości:**  
Częściowo (w elementach będących w kontakcie z wodą) zbutwiałe drewno wrót śluzowych powodujące ich nieszczelność, wyrobione mechanizmy otwierająco-zamykające zastawki, miejscowe ubytki zaprawy w spoinach i wysolenia na powierzchni ścian komory śluzowej wykonanych z cegły klinkierowej pełnej.
2. **Przyjęto następujące wyjaśnienia:**  
Bez uwag
3. **Stwierdzenia:**  
-----
4. **Pobrano odpisy, ksero następujących dokumentów stanowiących załączniki do niniejszego protokołu:**  
Protokół kontroli rocznej z 27.08.2018  
Protokół kontroli pięcioletniej nr 1/CD/2018 z 26.11.2018 r.
5. **Nałożono kary:** nie nałożono
6. **Przedstawiciel właściciela /zarządcy\*/ obiektu, o podjętych działaniach mających na celu usunięcie stwierdzonych nieprawidłowości, zobowiązał się powiadomić pisemnie Kujawsko-Pomorski Wojewódzki Inspektorat Nadzoru Budowlanego w Bydgoszczy do:** -----
7. **Fakt przeprowadzenia niniejszej kontroli zarejestrowano w książce obiektu:** nie

Protokół został odczytany i podpisany:

Bydgoszcz, dnia 22-01-2019

**KONTROLUJĄCY:**

KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

Jacek NOWAK  
starszy inspektor

KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

Józef Wiśniewski  
starszy inspektor

**PRZEDSTAWICIELE WŁAŚCICIELA  
LUB ZARZĄDCY:**

*K. Rych*



**INNE OSOBY:**

.....

**Protokół został sporządzony w 2 egz.**

**Protokół otrzymałem:**

Krzysztof Rapicki w dniu 27.01.2020 r.

**PROTOKÓŁ KONTROLI**  
**UTRZYMANIA OBIEKTU BUDOWLANEGO**  
**NR WINB-WIK.7741.5.2020.JN**

Przedstawiciele Kujawsko-Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Bydgoszczy dokonali w dniach 21-22.01.2020 r. czynności kontrolnych polegających na przeprowadzeniu kontroli w zakresie związanym z realizacją obowiązku, o którym mowa w art. 61 i 62 ustawy Prawo budowlane.

Nazwa i lokalizacja obiektu, kategoria obiektu budowlanego:  
**śluza nr IV Starego kanału Bydgoskiego**, zlokalizowana przy ul. Wrocławskiej na działce nr 97 w obrębie geodezyjnym 077 Bydgoszcz

Lokalizacja oraz adres dla korespondencji właściciela lub zarządcy:  
Urząd Miasta Bydgoszczy, ul. Jezuicka 1, 85-102 Bydgoszcz

Kontrolujący:  
Jacek Nowak – st. inspektor WINB Bydgoszcz  
Józef Wiśniewski – st. inspektor WINB Bydgoszcz

Działając w obecności:

przedstawiciel właściciela lub zarządcy:  
Krzysztof Rapicki – inspektor w Referacie Komunalnym w Wydziale Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Bydgoszczy

innych osób:

-----  
-----

## **I. USTALENIA KONTROLNE**

Oględziny i opis parametrów technicznych kontrolowanego obiektu budowlanego:  
Obiekt zabytkowy wpisany do rejestru zabytków pod nr A/900/1/27 wybudowany został w latach 1804-1806. Obecnie śluza wykorzystywana jest jako obiekt piętrzący na kanale ulgowym. Konstrukcja śluzy - śluza posadowiona jest na rusztach palowych. Mury Śluzy tj. ściany komór, głowy, skrzydełka i progi wykonane są z cegły a w pewnych fragmentach także w połączeniu z innymi materiałami budowlanymi takimi jak drewno i kamień. Po remoncie obejmującym także rekonstrukcje murów , najbardziej zniszczone fragmenty odtworzono jako konstrukcje zespolone ceglano-betonowe, częściowo dozbrojone. Zamknięcia główne - na górnej i dolnej głowie śluzy osadzone są dwuskrzydłowe wrota wsporne. Głównymi elementami konstrukcyjnymi skrzydła wrót są poziome drewniane rygle zamocowane na wpust w słupie obrotowym i zatraskowym. Opierzenie wrót stanowią drewniane deski. W węzłach tj. na połączeniu rygli i słupów występują blachy węzłowe. Skrzydła wrót posiadają odpowiednio ukształtowane okucia stanowiące łożyskowanie górne i dolne. W każdym skrzydle wrót znajdują się otwory z zamknięciami w postaci drewnianych zasuw do regulowania przepływu wody przez śluzę.

Dane charakterystyczne obiektu: długość – 68,80 m, szerokość komory – 9,20 m, wysokość ścian komory – 5,80 m, normalny poziom piętrzenia n.p.p. – 45,40 m n.p.m., dopuszczalny

poziom piętrzenia – 45,64 m n.p.m., maksymalna wysokość piętrzenia – 5,07 m n.p.m.,  
maksymalny przepływ – 4,85 m<sup>3</sup>/s.

## II. DOKUMENTACJA OBIEKTU

1. **Dokumentacja powykonawcza obiektu (art. 60 Pb)**
  - a) protokół odbioru końcowego: brak
  - b) projekt budowlany powykonawczy: brak
  - c) decyzja o pozwoleniu na użytkowanie: brak  
wydana dnia: ----- znak: -----  
przez: -----
  - d) instrukcje obsługi i eksploatacji: Instrukcja gospodarowania wodą dla zespołu urządzeń piętrzących Starego Kanału Bydgoskiego opracowana przez mgr inż. Ludgarda Iłowska w maju 2008 roku.
  - e) miejsce przechowywania dokumentacji obiektu w toku jego użytkowania (art. 63 Pb): P.H.U. DABOR Piotr Łaniewski ul. Św. Trójcy 21, 85-222 Bydgoszcz – na podstawie umowy zawartej z Miastem Bydgoszcz zajmuje się utrzymaniem Kanału Bydgoskiego
- 2.1 **Osoby upoważnione do dokonywania wpisów: Piotr Łaniewski od 1.01.2020 r.**
- 2.2 **Posiadanie aktualnego planu sytuacyjnego obiektu: Tak**
- 2.3 **Określenie miejsc przyłączenia obiektu do sieci oraz ich odcięcia: Nie dotyczy**
- 2.4 **Aktualność dokonanych wpisów: Nie**
- 2.5 **Adnotacje o wykonaniu zaleceń wynikających z kontroli: Tak**
- 2.6 **Uwagi dotyczące prowadzenia książki obiektu: Bez uwag**
3. **Przeprowadzenie okresowych kontroli obiektów przez właściciela lub zarządcę (art. 62 Pb):**
  - 3.1 **Kontrole roczne (ust. 1 pkt 1 Pb), ostatnia:**
    - 3.1.1 **Stanu technicznego obiektu:**  
protokół nr ----- z dnia 2019-12-04 sporządzony przez: Andrzej Łyczywek posiadający uprawnienia budowlane w specjalności konstrukcyjno-inżynierskiej w zakresie budowy hydrotechnicznych nr WBPP-NB-7210/257/82, będący członkiem (KUP) Kujawsko-Pomorska Izba Inżynierów Budownictwa nr ewid. KUP/WM/1459/01

- 3.1.2 **Stanu technicznego instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska:**  
dnia ----- posiadający uprawnienia budowlane -----
- 3.1.3 **Stanu technicznego instalacji gazowej:**  
dnia ----- posiadający uprawnienia budowlane -----
- 3.1.4 **Stanu technicznego przewodów kominowych:**  
dnia ----- posiadający -----
- 3.2 **Kontrola bezpiecznego użytkowania:**  
dnia ----- przez -----  
(udokumentowana protokołem z kontroli elementów budowli i instalacji narazonych na szkodliwe wpływy atmosferyczne i niszczące działanie czynników występujących podczas użytkowania obiektu, instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska, instalacji gazowych oraz przewodów kominowych – dymowych, spalinowych i wentylacyjnych)
- 3.3 **Wniesione uwagi i zastrzeżenia dotyczące kontrolowanego elementu obiektu w tym sprawdzenia wykonania zaleceń z poprzedniej kontroli (art. 62 ust. 1a Pb)**  
Stan techniczny konstrukcji - dostateczny. Stan wrót (stężenia belki pionowe, poziome poszycie) jest niezadawalający (nie zagraża jednak bezpieczeństwu osób oraz obsługi technicznej). Stan bezpieczeństwa - nie stwierdzono zagrożeń bezpieczeństwa budowli i innych niebezpieczeństw dla osób, mienia i środowiska. Wartość użytkowa – śluza pełni swoją funkcję eksploatacyjną, piętrzenie od strony wody górnej i przepuszczanie wody przez komorę śluzy. Obiekt dopuszcza się do eksploatacji w tym zakresie. Dokonujący kontroli stwierdził, że nie wykonano szczegółowej ekspertyzy technicznej wrót konstrukcji drewnianej górnych i dolnych, która by miała określić kwalifikacje zakresu prac na wrotach (remont czy wymiana na nowe). Ponadto stwierdził, że zarządca nie podjął żadnych prac związanych z usunięciem nieprawidłowości – wynikających z poprzedniego protokołu tj. likwidacji wysoleń, wymiany zniszczonych cegieł, usunięcia pęknięć i uzupełnienia spoin w konstrukcji murowych głów, skrzydełek i ścian komór. Ponadto nie podjął prac związanych z zabezpieczeniem oraz usunięciem skutków korozji i procesów gnilnych na konstrukcji drewnianej wrót i usunięciem nieszczelności we wrotach. Nie naprawił uszkodzonego muru na koronie głowy dolnej.
- 3.4 **Kontrole pięcioletnie - art. 62 ust. 1 pkt. 2 ustawy Prawo budowlane (sprawdzenie stanu technicznego i przydatności do użytkowania obiektu budowlanego, estetyki obiektu budowlanego oraz jego otoczenia), ostatnia:**
- 3.4.1 **Stanu technicznego obiektu nr 1/WR/2018 z dnia 2018-11-26 przez:**
- Jerzy Szamocki **posiadający uprawnienia budowlane bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej nr NB-7210/107/79 będącego członkiem (KUP) Kujawsko-Pomorska Izba Inżynierów Budownictwa nr ewid. KUP/BO/0391/04.**
- 3.4.2 **Stanu technicznego instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska – z dnia ----- przez ----- posiadającego uprawnienia budowlane bez ograniczeń w specjalności ----- nr ----- będącego członkiem --- ----- nr ewid. -----.**

3.4.3 Stanu technicznego instalacji gazowej – z dnia ----- przez -----  
posiadającego uprawnienia -----

3.4.4 Stanu technicznego przewodów kominowych – z dnia ----- przez -----  
----- posiadającego uprawnienia -----

(udokumentowane protokołem z kontroli, która powinna obejmować również badanie instalacji elektrycznej i porunochronnej w zakresie stanu sprawności połączeń, osprzętu, zabezpieczeń i środków ochrony od porażenia, oporności izolacji przewodów oraz uzemień instalacji i aparatów)

3.4 **Wniesione uwagi i zastrzeżenia dotyczące kontrolowanego elementu obiektu w tym sprawdzenia wykonania zaleceń z poprzedniej kontroli (art. 62 ust. 1a Pb)**

Stan techniczny obu wrót jest niezadawalający lecz nie zagrażający bezpieczeństwu osób z obsługi technicznej i innych. Konieczna jest szczegółowa ekspertyza techniczna i kwalifikacja do remontu lub wymiany wrót na nowe. Występują również nieszczelności, wysolenia oraz niegroźne odcinkowe pęknięcia w ścianach murowanych i ubytki spoin w ceglach wzdłuż kanału. Nie stwierdzono żadnych zagrożeń bezpieczeństwa budowli i innych niebezpieczeństw dla osób, mienia i środowiska naturalnego.

4. **Realizacji zaleceń wynikających z poprzednich kontroli:**

Nie okazano do kontroli protokołów z poprzedniej kontroli stąd weryfikacja zaleceń jest niemożliwa.

5. **Dotychczasowe kontrole obiektu przez organy nadzoru budowlanego (art. 81 Pb):**

data: ----- protokół nr: -----

przez kogo: -----

ustalenia tej kontroli: -----

6. **Wydane decyzje lub postanowienia przez organy nadzoru budowlanego dotyczące użytkowanego obiektu (art. 66, 67 Pb):**

-----

### III. WYNIKI OGLEDZIN OBIEKTU

1. **Uwagi do stanu technicznego i estetyki (art. 61 Pb)**

- obiekt użytkowany zgodnie z przeznaczeniem,
- w nieodpowiednim **stanie technicznym**,
- użytkowany w sposób nie zagrażający ludzi, środowisku lub bezpieczeństwu mienia,
- w stanie, który swym wyglądem, nie powoduje oszpeccenia otoczenia,

2. **Prowadzenie robót budowlanych (utrzymaniowych) w czasie kontroli:**  
nie

2.1 **Zakres:** -----

2.2 **Stosowanie wyrobów budowlanych (art. 10 Pb):** -----

#### IV. USTALENIA KOŃCOWE

1. **Stwierdzono następujące nieprawidłowości:**  
Częściowo (w elementach będących w kontakcie z wodą) zbutwiałe drewno wrót śluzowych powodujące ich nieszczelność, wyrobione mechanizmy otwierająco-zamykające zastawki, miejscowe ubytki zaprawy w spoinach i wysolenia na powierzchni ścian komory śluzowej wykonanych z cegły klinkierowej pełnej.
2. **Przyjęto następujące wyjaśnienia:**  
Bez uwag
3. **Stwierdzenia:**  
-----
4. **Pobrano odpisy, ksero następujących dokumentów stanowiących załączniki do niniejszego protokołu:**  
Protokół kontroli rocznej z 4.12.2019  
Protokół kontroli pięcioletniej nr 1/WR/2018 z 26.11.2018 r.
5. **Nałożono kary:** nie nałożono
6. **Przedstawiciel właściciela /zarządcy\*/ obiektu, o podjętych działaniach mających na celu usunięcie stwierdzonych nieprawidłowości, zobowiązał się powiadomić pisemnie Kujawsko-Pomorski Wojewódzki Inspektorat Nadzoru Budowlanego w Bydgoszczy do: -----**
7. **Fakt przeprowadzenia niniejszej kontroli zarejestrowano w książce obiektu:** nie

Protokół został odczytany i podpisany:

Bydgoszcz, dnia 22-01-2020

**KONTROLUJĄCY:**  
KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

*Jacek Nowak*  
Jacek NOWAK  
starszy inspektor

KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

*Grzegorz Wiśniewski*  
Grzegorz WIŚNIEWSKI  
starszy inspektor

**PRZEDSTAWICIELE WŁAŚCICIELA  
LUB ZARZĄDCY:**

*K. Rajda*

**INNE OSOBY:**

.....

**Protokół został sporządzony w 2 egz.**

**Protokół otrzymałem:**  
**Krzysztof Rapicki w dniu 27.01.2020 r.**  
(nazwa instytucji, podpis)

X

**PROTOKÓŁ KONTROLI  
UTRZYMANIA OBIEKTU BUDOWLANEGO  
NR WINB- WIK.7741.7.2020.JN**

Przedstawiciele Kujawsko-Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Bydgoszczy dokonali w dniu 19.11.2020 r. oględzin **śluzy nr VI Starego kanału Bydgoskiego**, zlokalizowanej przy ul. Bronikowskiego, działka nr 11 i 14 w obrębie geodezyjnym 49 Bydgoszcz

Kontrolujący:

Jacek Nowak – st. inspektor WINB Bydgoszcz

Waldemar Grzywnowicz – st. inspektor WINB Bydgoszcz

Działając w obecności:

przedstawiciel właściciela lub zarządcy:

Krzysztof Rapicki – inspektor w Referacie Komunalnym w Wydziale Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Bydgoszczy

Innych osób:

-----

-----

#### **USTALENIA KONTROLNE**

Podczas kontroli przeprowadzonej w dniach 21-22.01.2020 r. stwierdzono następujące nieprawidłowości:

Częściowo (w elementach będących w kontakcie z wodą) zbutwiałe drewno wrót śluzowych powodujące ich nieszczelność, wyrobione mechanizmy otwierająco-zamykające zastawki, miejscowe ubytki zaprawy w spoinach i wysolenia na powierzchni ścian komory śluzowej wykonanych z cegły klinkierowej pełnej.

Wnioski z oględzin przeprowadzonych w dniu 19.11.2020 r.:

Przeprowadzone w dniu dzisiejszym oględziny obiektu wykazały istotne pogorszenie jego stanu technicznego w stosunku do kontroli przeprowadzonej w dniach 21-22.01.2020 r. Zarządca, celem uniknięcia przecieków nabił na poszycie wrót warstwę sklejkę z uszczelnieniem. Powyższe roboty nie przyniosły pożądanego skutku. Przecieki pojawiły się ponownie jak również pogłębiły się procesy gnilne elementów drewnianych wrót. Przez to została osłabiona konstrukcja wrót oraz pogłębiły się nieszczelności w poszyciu wrót.

W związku z powyższym, celem zminimalizowania zagrożenia wyłamania wrót, zaleca się Zarządcy konieczność podniesienia poziomu zasandorowania, przed górnymi wrotami śluzy, do średniego poziomu piętrzenia wody.

Do protokołu załączono dokumentację fotograficzną

Protokół został odczytany i podpisany:

Bydgoszcz, dnia 19-11-2020



**KONTROLUJĄCY:**  
KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

*Jacek Nowak*  
starszy inspektor

KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

*Waldemar Dziwnowicz*  
starszy inspektor

**PRZEDSTAWICIELE WŁAŚCICIELA  
LUB ZARZĄDCY:**

*K. Rapicki*

**INNE OSOBY:**

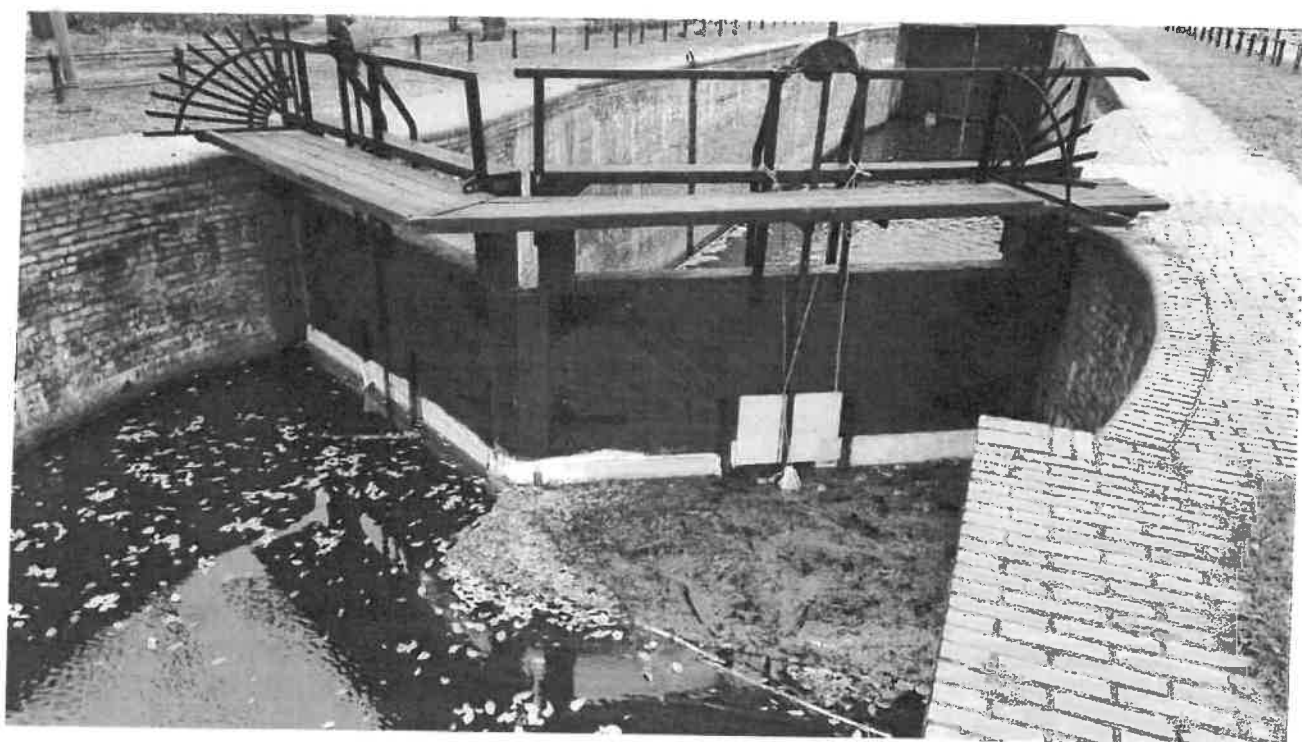
**Protokół został sporządzony w 2 egz.**

**Protokół otrzymałem:**  
Krzysztof Rapicki w dniu 19.11.2020 r.  
(nazwa instytucji, podpis)

*K. Rapicki*

**DOKUMENTACJA FOTOGRAFICZNA**

do protokołu oględzin z dnia 19.11.2020 r. znak: WINB-WIK.7741.7.2020.JN



**PROTOKÓŁ KONTROLI  
UTRZYMANIA OBIEKTU BUDOWLANEGO  
NR WINB- WIK.7741.6.2020.JN**

Przedstawiciele Kujawsko-Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Bydgoszczy dokonali w dniu 19.11.2020 r. oględzin  
**śluzy nr V Starego kanału Bydgoskiego**, zlokalizowanej przy ul. Czarna Droga, działka nr 14 w obrębie geodezyjnym 064 Bydgoszcz

Kontrolujący:

Jacek Nowak – st. inspektor WINB Bydgoszcz

Waldemar Grzywnowicz – st. inspektor WINB Bydgoszcz

Działając w obecności:

przedstawiciel właściciela lub zarządcy:

Krzysztof Rapicki – inspektor w Referacie Komunalnym w Wydziale Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Bydgoszczy

innych osób:

-----  
-----

**USTALENIA KONTROLNE**

Podczas kontroli przeprowadzonej w dniach 21-22.01.2020 r. stwierdzono następujące nieprawidłowości:

Częściowo (w elementach będących w kontakcie z wodą) zbutwiałe drewno wrót śluzowych powodujące ich nieszczelność, wyrobione mechanizmy otwierająco-zamykające zastawki, miejscowe ubytki zaprawy w spoinach i wysolenia na powierzchni ścian komory śluzowej wykonanych z cegły klinkierowej pełnej.

Wnioski z oględzin przeprowadzonych w dniu 19.11.2020 r.:

Przeprowadzone w dniu dzisiejszym oględziny obiektu wykazały istotne pogorszenie jego stanu technicznego w stosunku do kontroli przeprowadzonej w dniach 21-22.01.2020 r. Pogłębiły się procesy gnilne belek stężeń pionowych i poziomych jak również poszycia. Przez co została osłabiona konstrukcja wrót oraz pogłębiły się przecieki przez poszycie.

Do protokołu załączono dokumentację fotograficzną

Protokół został odczytany i podpisany:

Bydgoszcz, dnia 19-11-2020

**KONTROLUJĄCY:**  
KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWODZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

Jacek NOWAK  
starszy inspektor

KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWODZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

Waldemar Sztywnowski  
starszy inspektor

**PRZEDSTAWICIELE WŁAŚCICIELA  
LUB ZARZĄDCY:**

*KRypid*

**INNE OSOBY:**

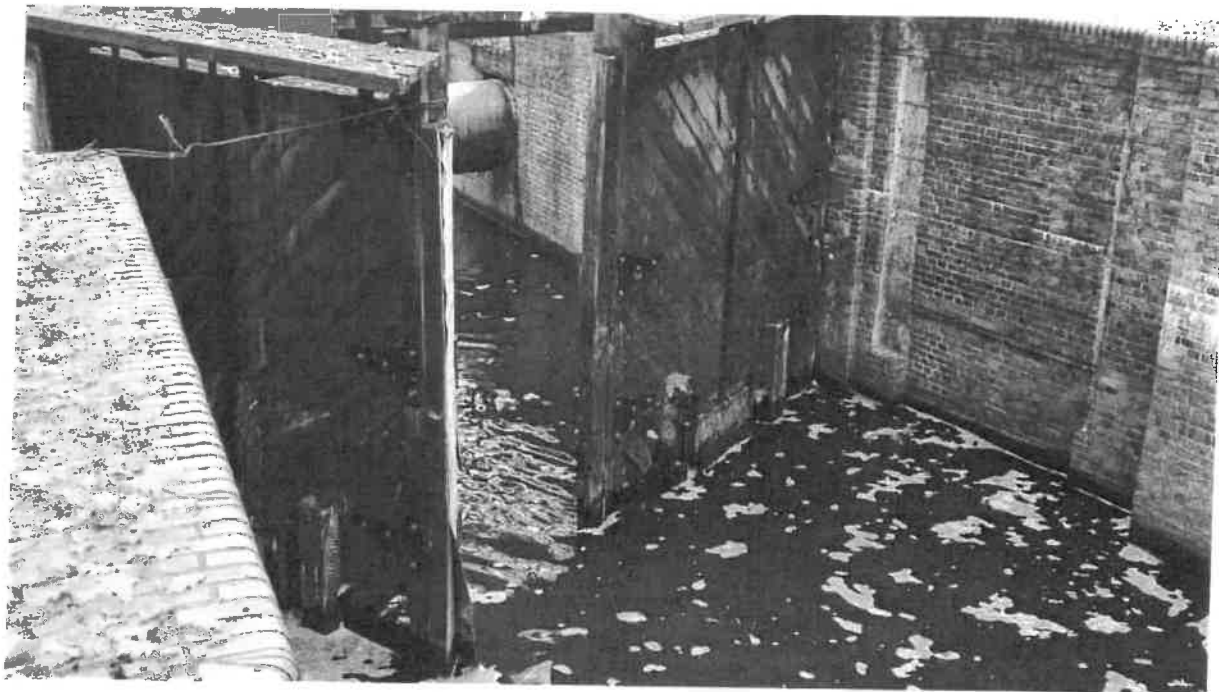
**Protokół został sporządzony w 2 egz.**

**Protokół otrzymałem:**  
Krzysztof Rapicki w dniu 19.11.2020 r.  
(nazwa instytucji, podpis)

*KRypid*

**DOKUMENTACJA FOTOGRAFICZNA**

do protokołu oględzin z dnia 19.11.2020 r. znak: WINB-WIK.7741.6.2020.JN



**PROTOKÓŁ KONTROLI  
UTRZYMANIA OBIEKTU BUDOWLANEGO  
NR WINB- WIK.7741.5.2020.JN**

Przedstawiciele Kujawsko-Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Bydgoszcy dokonali w dniu 19.11.2020 r. oględzin  
**śluzy nr IV Starego kanału Bydgoskiego**, zlokalizowanej przy ul. Wrocławskiej na działce nr 97 w obrębie geodezyjnym 077 Bydgoszcz

Kontrolujący:

Jacek Nowak – st. inspektor WINB Bydgoszcz

Waldemar Grzywnowicz – st. inspektor WINB Bydgoszcz

Działając w obecności:

przedstawiciel właściciela lub zarządcy:

Krzysztof Rapicki – inspektor w Referacie Komunalnym w Wydziale Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Bydgoszcy

innych osób:

-----  
-----

**USTALENIA KONTROLNE**

Podczas kontroli przeprowadzonej w dniach 21-22.01.2020 r. stwierdzono następujące nieprawidłowości:

Częściowo (w elementach będących w kontakcie z wodą) zbutwiałe drewno wrót śluzowych powodujące ich nieszczelność, wyrobione mechanizmy otwierająco-zamykające zastawki, miejscowe ubytki zaprawy w spoinach i wysolenia na powierzchni ścian komory śluzowej wykonanych z cegły klinkierowej pełnej.

Wnioski z oględzin przeprowadzonych w dniu 19.11.2020 r.:

Przeprowadzone w dniu dzisiejszym oględziny obiektu nie wykazały istotnego pogorszenia jego stanu technicznego w stosunku do kontroli przeprowadzonej w dniach 21-22.01.2020 r.

Do protokołu załączono dokumentację fotograficzną

Protokół został odczytany i podpisany:

Bydgoszcz, dnia 19-11-2020

**KONTROLUJĄCY:**

KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

Jacek NOWAK  
starszy inspektor

**PRZEDSTAWICIELE WŁAŚCICIELA  
LUB ZARZĄDCY:**

K. Rapicki

KUJAWSKO-POMORSKI  
WOJEWODZKI INSPEKTORAT  
NADZORU BUDOWLANEGO

.....  
Waldemar Krzywobowicz  
starszy inspektor

.....  
**INNE OSOBY:**  
.....

**Protokół został sporządzony w 2 egz.**

**Protokół otrzymałem:**  
Krzysztof Rapicki w dniu 19.11.2020 r.  
(nazwa instytucji, podpis)

*K. Rapicki*

**DOKUMENTACJA FOTOGRAFICZNA**

do protokołu oględzin z dnia 19.11.2020 r. znak: WINB-WIK.7741.5.2020.JN

